

Europæiske Kul- og Stålfællesskab og denne aftale tilsyn med, at forpligtelserne i henhold til denne aftale overholdes.

2. For at sikre et ensartet tilsyn overalt i EØS samarbejder EFTA-Tilsynsmyndigheden og EF-Kommissionen, og de udveksler oplysninger og konsulterer hinanden om tilsynspolitiske emner og enkelttilfælde.

3. EF-Kommissionen og EFTA-Tilsynsmyndigheden modtager klager vedrørende anvendelsen af denne aftale. De underretter hinanden om de modtagne klager.

4. Hvert af disse organer undersøger alle klager, som henhører under deres kompetence, og formidler til det andet organ alle sådanne klager, som henhører under dette organs kompetence.

5. I tilfælde af uenighed mellem disse to organer med hensyn til, hvilke foranstaltninger der skal træffes vedrørende en klage, eller med hensyn til resultatet af undersøgelsen, kan hvert af organerne indbringe spørgsmålet for Det Blandede EØS-Udvalg, som behandler det i overensstemmelse med artikel 111.

#### *Artikel 110*

Beslutninger i henhold til denne aftale truffet af EFTA-Tilsynsmyndigheden og EF-Kommissionen, som indebærer en forpligtelse for andre end stater til at betale en pengeydelse, kan tvangsfuldbyrdes. De samme gælder domme afsagt i henhold til denne aftale af De Europæiske Fællesskabs Domstol, De Europæiske Fællesskabs Ret i Første Instans og EFTA-Domstolen.

Tvangsfuldbyrdelsen sker efter den borgerlige retsplejes regler i den stat, på hvis område den finder sted. Fuldbyrdelespåtegning skal efter en prøvelse, der kun omfatter ægtheden af det pågældende fuldbyrdelesgrundlag, påføres af den myndighed, som den kontraherende part har udpeget og anmeldt for de andre kontraherende parter, EFTA-Tilsynsmyndigheden, EF-Kommissionen, De Europæiske Fællesskabs Domstol, De Europæiske Fællesskabs Ret i Første Instans og EFTA-Domstolen.

Når disse formkrav er opfyldt på den berørte parts begæring, kan denne skride til tvangsfuldbyrdelse i henhold til loven i den stat, på hvis område tvangsfuldbyrdelsen skal finde sted, ved at indbringe sagen direkte for den kompetente myndighed.

Tvangsfuldbyrdelsen kan kun udsættes efter beslutning truffet af De Europæiske Fællesskabs Domstol, for så vidt angår beslutninger truffet af EF-Kommissionen, De Europæiske Fællesskabs Ret i Første Instans og De Europæiske Fællesskabs Domstol, eller efter beslutning truffet af EFTA-Domstolen, for så vidt angår beslutninger truffet af EFTA-Tilsynsmyndigheden eller EFTA-Domstolen. De berørte staters dømmende myndigheder er imidlertid kompetente til at træffe afgørelse om klager vedrørende fuldbyrdelesforanstaltningernes lovlighed.

#### *Afdeling 3*

#### *Bilæggelse af tvister*

#### *Artikel 111*

1. Fællesskabet eller en EFTA-stat kan indbringe en tvist, som vedrører fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale, for Det Blandede EØS-Udvalg i overensstemmelse med følgende bestemmelser.

2. Det Blandede EØS-Udvalg kan bilægge tvisten. Det skal forsynes med alle oplysninger, som kan være til nytte til at foretage en indgående undersøgelse af situationen med henblik på at finde en acceptabel løsning. Det Blandede EØS-Udvalg undersøger med henblik herpå alle muligheder for at opretholde aftalens rette funktion.

3. Såfremt tvisten vedrører fortolkningen af bestemmelser i denne aftale, som indholdsmæssigt er identiske med tilsvarende regler i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab samt retsakter udstedt i medfør af disse to traktater, og såfremt tvisten ikke er blevet bilagt inden for en frist på tre måneder efter indbringelse for Det Blandede EØS-Udvalg, kan de kontraherende parter i tvisten aftale at anmode De Europæiske Fællesskabs Domstol om at træffe afgørelse om fortolkningen af de pågældende regler.

Såfremt Det Blandede EØS-Udvalg i en sådan tvist ikke er nået til enighed om en løsning inden for en frist på seks måneder fra tidspunktet for procedurens indledning, eller såfremt de kontraherende parter i tvisten på det tidspunkt ikke har anmodet De Europæiske Fællesskabs Domstol om en afgørelse, kan